

Innehåll: N:o 5. Lag angående Ålands landskaps förvaltning.  
N:o 6. Ålands landstings beslut angående lösen för landskapsnämndens expeditioner.

N:o 5.

## Ålands landstings beslut

angående ordnandet av Ålands landskapsförvaltning.

Föredraget för REPUBLIKENS PRESIDENT den 19 februari 1923.

Utfärdat i Mariehamn den 5 mars 1923.

Ålands landsting har med stöd av § 12 i lagen om självstyrelse på Åland, given den 6 maj 1920, antagit nedanstående

### Lag

angående Ålands landskapsförvaltning.

#### I kap.

#### Landskapsnämnden.

##### § 1.

Landskapsnämnden utgöres, förutom lantrådet såsom ordförande, av fyra ledamöter jämte fyra suppleanter för dem, så tillsatta som i lagen om självstyrelse för Åland stadgas.

En av ledamöterna bör av landstinget tillika vara förordnad att vid förfall för lantrådet fullgöra hans åligganden.

Om valet skall landstinget anmäla hos landshövdingen.

##### § 2.

Lantrådet ävensom ledamöterna och suppleanterna i landskapsnämnden

utses bland personer, som äro valbara till landstingsmän och därjämte äga erfarenhet på det kommunala området. Lantrådet skall så vitt möjligt vara i juridiska värv förfaren.

Till lantråd eller ledamot i landskapsnämnden må likväl ej utses den, som står i aktiv militärtjänst, eller landskapsnämnden underlydande befattningshavare, som på grund av sin ställning är redovisningsskyldig inför nämnden, ej heller den, som avträtt sina tillgångar till konkurs intill dess han beedigat sin stat, eller den, som står under åtal för brott, varå förlust av medborgerligt förtroende kan följa.

Landskapsnämnden bör, om möjligt, vara så sammansatt, att de åländska näringarna och skolväsendet däri företrädas.

##### § 3.

Ej må vald ledamot eller suppleant avsäga sig uppdraget, ifall han icke tidigare fullgjort sådant värv eller

fyllt sextio år eller är i högre grad sjuklig eller uppdraget i avsevärd grad skulle utgöra hinder för hans yrke eller näring eller, med hänsyn till hans familjeförhållanden, förorsaka honom avsevärd olägenhet.

#### § 4.

Lantrådet kallas till sitt ämbete av landstinget och kvarstår i detsamma, så länge som om landskapsnämndens övriga ledamöter i följande möten är stadgat.

Övriga ledamöter i landskapsnämnden utses för tre år i sänder och deras uppdrag fortfar, intill dess nytt val ägt rum.

#### § 5.

Lantrådet och ledamöterna i landskapsnämnden ansvara för sina tjänsteåtgärder enligt allmän lag.

Innan lantrådet och ledamöterna i landskapsnämnden tillträda sina befattningar, skola de inför landshövdingen avlägga föreskriven tjänsteed, såframt icke sådan ed av dem tidigare avlagts.

Lantrådet åtnjuter den årliga avlöning, som finnes upptagen i landskapets lönestat. Ledamöterna erhålla ur landskapets medel ersättning för rese- och förrättningsdagar samt resekostnader på sätt därom stadgas.

#### § 6.

Landskapsnämnden sammanträder minst en gång varje månad samt däremellan så ofta ärendena det påkalla eller när två ledamöter därom för behandling av visst ärende anhållit. Kallelse till sammanträde meddelas i den ordning nämnden beslutat.

Sammanträdena hållas i Marie-

hamns stad, där ej nämnden för särskilt fall annorlunda bestämt.

#### § 7.

Landskapsnämnden är beslutför, då lantrådet eller hans ställföreträdare och två ledamöter äro närvarande.

Vid tillfälligt förfall för lantrådet eller hans ställföreträdare är nämnden beslutför jämväl då tre ledamöter, bland vilka den äldsta skall föra ordet, äro vid sammanträdet närvarande.

Vid meningsskiljaktighet bör öppen omröstning verkställas. Falla rösterna lika, gälle såsom beslut den mening ordföranden biträtt.

#### § 8.

Vid landskapsnämndens sammanträden skall under ordförandens tillsyn föras protokoll, som justeras inför nämnden.

#### § 9.

Landskapsnämnden äger inom området för sin verksamhet bevaka landskapets gemensamma rätt och bästa samt, där sådant icke ankommer å lantrådet, till verkställighet befordre landstingets beslut och övriga förfoganden.

Landskapsnämnden må för fullgörandet av densamma åliggande förvaltningsuppgifter tillsätta nämnder, styrelser och andra funktionärer.

Hava å republikens allmänna förvaltning ankommande uppgifter, i enlighet med lagen om självstyrelse för Åland, överförts å landskapsförvaltningen, åligger fullgörande härav landskapsnämnden.

#### § 10.

Landskapsnämnden åligger över-

vaka landskapets bokföring samt vården och förvaltningen av dess fasta och lösa egendom. Vid fullgörandet härav bör nämnden föra noggranna förteckningar över denna egendom samt tillse, att landskapets byggnader bliva ändamålsenligt uppförda och vidmakthållna ävensom att dess inrättningar, kassor, donationer samt övriga medel och tillgångar behörigen förvaltas och användas.

#### § 11.

Landskapsnämnden är skyldig att till statsrådet, de centrala ämbetsverken och landshövdingen avlämna av dem äskade utlåtanden samt äger genom landshövdingens förmedling hos regeringen göra framställning i ärenden, som beröra landskapet.

Önskar lantrådet att i ärende, vars avgörande ankommer å honom, inhämta landskapsnämndens yttrande, må landskapsnämnden icke undandraga sig att sådant avgiva.

#### § 12.

Årligen å tid, som av landstinget fastställles, skall lantrådet till landstinget avgiva och bland dess medlemmar låta utdela en noggrann och detaljerad redogörelse för landskapets förvaltning och ekonomiska tillstånd och verkställigheten av landstingets beslut samt angående sin egen verksamhet i övrigt.

### II kap.

#### Lantrådet.

#### § 13.

Lantrådet tillkommer, utom årlig avlöning, för i tjänsteärenden företagna resor dagtraktamente och er-

sättning för resekostnader, på sätt därom särskilt stadgas.

#### § 14.

Lantrådet är berättigat att närvara vid alla av landskapsnämnden tillsatta nämnders och styrelsers sammanträden.

Angående lantrådets skyldighet att närvara vid landstingets möten är särskilt stadgat.

#### § 15.

Lantrådet företräder landskapet i förekommande rättsärenden samt äger kära och svara för landskapet.

#### § 16.

Lantrådet åligger att bringa i verkställighet landstingets beslut och förfoganden, då sådan verkställighet åt honom uppdragits, att utöva närmaste tillsyn över de för landskapets förvaltning tillsatta nämnders, styrelsers, tjänstemäns och övriga funktionärs verksamhet samt att i övrigt handhava sin befattning i enlighet med av landstinget i sådant avseende för lantrådet fastställd instruktion.

Lantrådet åligger att bringa i verkställighet landstingets beslut och att till regeringen och statens myndigheter avlämna äskade upplysningar.

### III kap.

#### Landskapets tjänstemän.

#### § 17.

Landskapsnämnden och lantrådet biträdas av en lagfaren sekreterare och kamrerare, vilka vardera antagas av nämnden med förbehållen sex månaders uppsägningstid.

Sekreterar- och kamrerarbefattning-

garna kunna dock, om landskapsnämnden så prövar möjligt, bestridas av samma person.

### § 18.

Sekreteraren och kamreraren skola, förrän de tillträda sina befattningar, inför landshövdingen avlägga föreskriven tjänsteed, såframt icke sådan ed av dem tidigare avlagts, samt svara för sina tjänsteåtgärder enligt lag.

### § 19.

Sekreteraren och kamreraren åtnjuta den årliga avlöning, som finnes upptagen i landskapets lönestat.

### § 20.

Sekreteraren åligger att föra protokollet vid landskapsnämndens sammanträden samt att bereda och föredraga alla de ärenden, vilka icke, enligt vad därom nedan stadgas, ankomma å kamreraren, ävensom att uppsätta och kontrahera däri förekommande, utgående expeditioner. Honom åligger jämväl att upprätta ett fortlöpande sakregister över landskapsnämndens beslut.

### § 21.

Å kamreraren ankommer att handhava och ombesörja landskapets bokföring, löpande penningangelägenheter samt uppbörden av landskapets inkomster och utbetalningar av behörigen beslutna utgifter.

Kamreraren åligger därjämte att bereda och föredraga alla de ärenden, vilka direkt angå landskapets hushållning, samt uppsätta och kontrahera i dessa ärenden utgående expeditioner.

### § 22.

Landskapsnämnden äger vid behov uppgöra instruktioner för sekreteraren och kamreraren.

### § 23.

Landskapsnämnden enligt lagen om självstyrelse för Åland tillkommande befogenhet att inrätta tjänster och befattningar må, såvitt därmed särskild utgift är förenad, utövas endast i den mån anslag blivit uti utgiftsstaten ställda till nämndens förfogande.

### § 24.

Har landskapsnämnden för särskilt ändamål tillsatt nämnd, styrelse eller befattningshavare, böra dessa vid fullgörande av sitt uppdrag ställa sig vederbörligen fastställda instruktioner och meddelade föreskrifter till efterrettelse.

### § 25.

Har landskapsnämnden fattat beslut eller vidtagit ämbetsåtgärd, varöver besvär kunna anföras på sätt i lagen om självstyrelse för Åland säges, bör nämnden i avseende å delgivning eller annan dylik åtgärd iakttaga för sådant fall för landshövding gällande föreskrifter.

## IV kap.

### Landskapets hushållning.

### § 26.

Landskapsnämnden skall årligen uppgöra förslag till inkomst- och utgiftsstat för landskapet för nästföljande kalenderår samt inom september månad tillhandahålla förslaget landstinget. Landskapsnämnden underlydande inrättningar, nämader,

styrelser och befattningshavare äga årligen före den 1 augusti för sådant ändamål till nämnden avlämna förberedande inkomst- och utgiftsförslag inom envars verksamhetsområde.

### § 27.

Uti inkomstsstaten bör upptagas:

- 1) beräknat överskott från det löpande året;
- 2) för landskapets behov beviljade medel, som skola uppbäras under det följande året;
- 3) landskapet tillkommande skatter;
- 4) inkomst, som landskapet kan antagas hava på annan grund, även som
- 5) det belopp, som därutöver erfordras jämte förslag, huruledes det skall hopbringas.

Uti utgiftsstaten bör upptagas:

- 1) den gäld eller avkortning därå, som bör betalas under det följande året;
- 2) de belopp, som på grund av tidigare vidtagna beslut skola utbetalas under det följande året;
- 3) de belopp, som landskapsnämnden ytterligare anser erforderliga för landskapets gemensamma behov under det följande året, samt
- 4) ett förslagsanslag att användas för tillfälliga, oförutsedda behov.

Hava till landskapets förfogande ställts statsegendom, skatter, skatteandelar, avgifter eller andra statsbidrag såsom vederlag för fullgörandet av viss skyldighet, böra i utgiftsstaten upptagas motsvarande anslagsbelopp.

### § 28.

Uti inkomst- och utgiftsstaten böra främst upptagas utgifterna och där- efter inkomsterna, vardera angivna i

bruttobelopp utan föregående avdrag av inkomster från utgifter eller utgifter från inkomster.

Inkomsterna fördelas på avdelningar, kapitel och moment samt utgifterna å huvudtitlar, kapitel och moment i överensstämmelse med landstingets för varje år i sådant avseende fattade beslut. I särskild kolumn angivas de beslut och stadganden, på grund av vilka inkomsterna inflyta eller utgifterna utgå.

Till olika fonder hörande inkomster och utgifter må icke förenas till en enda post, utan bör av inkomst- och utgiftsstaten framgå, till vilken fond varje post hänför sig.

### § 29.

I fastställd inkomst- och utgiftsstat upptagna anslag må ej överskridas eller från ett år till ett annat överföras, med mindre sådant genom anteckning i utgiftsstaten medgivits, ej heller må överföring av anslag från en landstinget särskild för sig godkänd titel till annan titel äga rum.

Utan hinder av fastställd inkomst- och utgiftsstat är envar berättigad att av landskapet söka vad honom lagligen tillhör.

### § 30.

Vid uppgörande av inkomst- och utgiftsstat äger landskapsnämnden, utöver vad ovan stadgats, iakttaga de föreskrifter, som härom kunna meddelas av landstinget.

### § 31.

Skulle så hända, att inkomst- och utgiftsstaten icke blivit av landstinget fastställd före ingången av det år, varunder den borde gälla, och har förslag till densamma inom föreskri-

ven tid inlämnats till landstinget, skola utgifter, som omnämnas uti § 27 andra stycket under punkterna 1) och 2) ävensom de anslag, som grunda sig på någon landskapets förpliktelse bestridas och därtill nödiga inkomster provisoriskt uppbäras.

Befinnas ändringar eller tillägg i stadfäst inkomst- och utgiftsstat oundgängligen nödvändiga, skall landskapsnämnden till landstinget härom överlämna förslag.

### § 32.

Landskapets räkenskaper skola upp- rättas för kalenderår samt å tid och i den ordning landstinget bestämt överlämnas till revision.

### § 33.

För granskningen av räkenskaper- na och den ekonomiska förvaltningen utser landstinget bland härtill lämp- liga, inom eller utom landskapet bo- satta personer, tre revisorer och tre suppleanter för dem. Sedan ett år förlidit efter det de valda tillträtt sin befattning, skall en revisor och en suppleant, och, efter ytterligare ett år, en annan revisor och en annan suppleant efter lottning avgå. I de avgångnas ställe väljas varje år ny revisor och revisorssuppleant för en tid av tre år.

Avlider revisor eller avgår han av annan orsak, innan tiden för hans uppdrag är ute, skall fyllnadsval an- ställas och tjänstgör den sålunda val- da under den tid, som för den av- gående skulle återstått.

### § 34.

Revisorerna skola granska landska- pets räkenskaper och bokslut. utröna

huruvida siffrorna äro riktiga samt utgifterna och inkomsterna lagenliga ävensom utöva tillsyn över inkomst- och utgiftsstatens iakttagande.

Revisorerna skola ock åtminstone två gånger om året å tider, som på förhand icke blivit bekantgjorda, revi- dera landskapets penningemedel samt å lämplig tid verkställa revision av dess lösa egendom.

Å landskapet tillhörig eller under dess förvaltning stående fast egendom skall syn av revisorerna föranstaltas minst vart tredje år.

### § 35.

Efter slutförd revision skola revi- sorerna å tid, som av landstinget be- stämnes, till detta avgiva berättelse, som bör upptaga under revisionen gjorda iakttagelser, så ock de anmärk- ningar, till vilka revisionen givit an- ledning, jämte förslag till avhjälpan- de av anmärkta missförhållanden även- som yttrande, huruvida ansvarsfrihet må meddelas landskapsnämnden och övriga redovisningsskyldiga.

### § 36.

Iakttaga revisorerna vid av dem under revisionsåret verkställda revi- sionen missförhållanden, böra de oför- dröjligen påyrka rättelse samt, ifall sådant icke följer, därom göra anmä- lan hos landstinget.

Ifall av behov fastställer landstin- get närmare instruktion för reviso- rerna.

### § 37.

Landskapsnämnden och övriga re- dogörare äro skyldiga att tillhanda- hålla revisorerna alla till deras bokfö-

ring hörande räkenskaper och handlingar samt även i övrigt lämna dem det biträde, som för reVISIONENS underlättande är erforderligt.

Mariehamn, den 10 juli 1922.

På landstingets vägnar:

*Julius Sundblom*

talman.

*Johannes Eriksson*

vicetalman.

*Aug. Karlsson*

vicetalman.

N:o 6.

### Ålands landstings beslut

angående lösen för landskapsnämndens expeditioner.

Utfärdat i Mariehamn den 5 mars 1923.

På framställning av Ålands landskapsnämnd har Ålands landsting angående lösen för landskapsnämndens expeditioner stadgat som följer:

#### § 1.

För landskapsnämndens nedanuppräknade expeditioner skall lösen erläggas till följande belopp:

Avskrift med vidimation av handling: Fmk.  
första arket. . . . . 16: --  
varje av de följande arken . 10: --

Bevis:

- a) över verkställd granskning av byggnadsritning . . . . . 30: --
- b) annat av vad slag som helst; som på begäran utfärdas . 10: --

Förordnande till tjänsteförättning eller bestridande av tjänst:

första arket. . . . . 12: --  
 varje av de följande arken . 6: --  
 Protokollsutdrag med eller utan beslut:  
 första arket. . . . . 24: --  
 varje av de följande arken . 16: --

Resolution:

- a) som innehåller slutligt yttrande i sak . . . . . 16: --
  - b) som innefattar interlokutorieåtgärd . . . . . 10: --
- Vidimation av förut tagen avskrift:  
 för varje ark . . . . . 4: --

Översättning från finska till svenska språket:  
 för varje ark . . . . . 30: --

#### § 2.

Från erläggande av lösen äro befrjade:

- 1) Kronan eller den, som förer dess talan. och allmän åklagare;
- 2) Universitetet samt landskapets och kommunernas undervisningsanstalter;
- 3) Militärens, civilstatens samt ecklesiastik- och skolstaternas änke- och pupillkassor ävensom änke- och pupillkassor för personer, anställda vid speciella verk;
- 4) Kommunala myndigheter inom landskapet samt fattigvårdsstyrelser.

## § 3.

Följande expeditioner skola till vederbörande utgivas utan lösen:

- 1) Kontrakt mellan landskapsnämnden och enskilde;
- 2) Resolution eller utslag angående entreprenad av skjuts- och gästgiverihållning samt av vägunderhåll.

## § 4.

Den, som saknar tillgång att erläggga föreskriven lösen, äger, då han sin fattigdom styrker eller den annars kunnig är, att av landskapsnämnden kostnadsfritt utbekomma de handlingar, av vilka han för bevakande av sin rätt är i behov.

## § 5.

Ej må protokoll eller annan handling avfattas vidlyftigare, än ärendets beskaffenhet det påkallar; och bör således ej heller handling, vars ordagranna intagande icke är föreskrivet eller eljest behöfligt, i vidsträcktare mån införas, än som för sakens utredning nödigt är, eller protokoll upptaga mera av vad föregående protokoll innehålla, än som oundgängligt

erfordras till vinnande av sammanhang och behöflig upplysning.

## § 6.

Expedition skall skrivas tydligt och felfritt och ej glesare, än att på var fullskriven sida finnas minst tjugufyra rader, och att var rad innehåller i medeltal åtminstone tio stavelser. Är för redighet och ordning nödigt, att kolumner för siffror begagnas, eller beräknas lösen icke efter arktal, må i dessa avseenden efter omständigheterna förfaras.

## § 7.

På framsidan av varje expedition skall tecknas ej mindre den persons namn, åt vilken expeditionen blivit utfärdad, än ock särskilt beloppet av såväl lösen som andra avgifter, där sådana förekomma. Göres å handling påskrift varför lösen äger rum, varde ock dennas belopp tecknat därunder.

Får betalning för expedition ej tagas, eller åtnjutes befrielse ifrån lösen eller avgift på grund av vad i § 4 stadgas, skrives å det ställe av expeditionen, där lösen eller avgift antecknas, »utan lösen».

## § 8.

Äro expeditionerna, för vilka lösen är stadgad att uppbäras enligt arktal, skrivna med skrivmaskin, eller har för dem använts tryckta blanketter, och finnes å varje fullskriven sida minst tjugufyra rader med i medeltal minst tjugu stavelser å varje rad, beräknas lösen till dubbla beloppet, likväl sålunda, att för icke fullskrivet ark, vara skriften icke uppta-

ger mer än tvenne sidor, ej får beräknas mer än enkel lösen, samt att lösen i ingen händelse får stiga till högre belopp än om glesare skrivsätt använts med i medeltal minst tio stavelser på raden. Dessa stadganden träda omedelbart i kraft.

Mariehamn, den 8 augusti 1922.

På landstingets vägnar:

*Julius Sundblom*

talman.

*Johannes Eriksson*

vicetalman.

*Aug. Karlsson*

vicetalman.